

香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

關連交易

與SUEZ CANAL CONTAINER TERMINAL S.A.E.之貸款協議

本公司宣佈，於2008年11月7日，本公司之全資附屬公司CPPS與SCCT訂立貸款協議。據此，CPPS同意向SCCT提供金額達16,000,000美元之股東貸款，該筆貸款將作為SCCT在取得第三方商業銀行之長期融資前的短期過渡性貸款。

SCCT乃APM之聯繫人，並為本公司之關連人士。因此，根據上市規則第14A章，貸款協議項下擬進行之交易及向SCCT提供股東貸款將構成本公司之關連交易。

根據上市規則，由於貸款協議及提供之股東貸款各自之適用百分比率均低於2.5%，故僅須遵守申報及公佈規定，惟獲豁免遵守獨立股東批准之規定。

貸款協議

本公司宣佈，於2008年11月7日，本公司之全資附屬公司CPPS與SCCT訂立貸款協議。據此，CPPS同意向SCCT提供金額達16,000,000美元之股東貸款，該筆貸款將作為SCCT在取得第三方商業銀行之長期融資前之短期過渡性貸款。貸款協議之詳情如下：

日期

2008年11月7日

協議方

- (1) CPPS (作為貸方)
- (2) SCCT (作為借方)

主旨內容

根據貸款協議，CPPS同意向SCCT提供股東貸款，該筆貸款金額達16,000,000美元。SCCT在長期融資獲安排前，須借用金額共達80,000,000美元的短期貸款，以滿足其短期資金需求，而股東貸款乃按CPPS於SCCT所佔之20%權益比例計算。

前期費用

根據貸款協議，待簽署貸款協議後，SCCT將以現金向CPPS支付前期費用，金額為32,000美元，款額乃協議方經公平磋商後釐定。

股東貸款

年期

由貸款協議日期起至(i) 2009年4月10日；及(ii) SCCT根據第三方商業銀行所提供之長期融資(將由SCCT安排)作出第一次提取之日期(以較早者為準)止。所有尚未支付之股東貸款另加應計利息將在貸款協議年期屆滿時償還予CPPS。

倘SCCT未能償還股東貸款，CPPS將有權(a)行使任何或一切權利及權力以及追索任何及一切法律或衡平權下之可得補償，並應擁有及可行使債權人在法律下之一切權利及補償；及(b)向SCCT發出書面通知，聲明貸款協議項下之到期款項即時到期及須予支付，據此，(i) CPPS在貸款協議項下提供進一步貸款或金額之責任應予終止及(ii)在貸款協議項下作出之任何股東貸款之尚未支付本金連同其應計但尚未支付之利息、違約融資損失及其他據此結欠之款項應即時到期及須予支付，而毋須出示證明、付款要求、拒付證明、通知或其他任何類型之正式手續。

利息

SCCT按貸款協議項下所支付之利率乃按倫敦銀行同業拆借利率的六個月美元利率加3.50%，利率將由SCCT在每次提取前第二個營業日釐定。

提取

SCCT由貸款協議日期起至2009年1月15日任何時間可分達10次提取股東貸款，惟須在五個營業日前發出書面通知。於2009年1月15日後將不得再提取。

SCCT亦須在每次提取當日按比例提取APMT貸款。

提前還款

SCCT可在貸款協議年期屆滿前，提早10日發出書面通知以償還全部或部分股東貸款，惟股東貸款及APMT貸款應按CPPS及EICT各自於SCCT之持股權益比例減少。

此外，倘APMT因任何理由未能向SCCT提供其任何部分之APMT貸款，而該理由並非於三個營業日內可修正的技術錯誤，則所有尚未支付之股東貸款另加應計但尚未支付之利息須立即由SCCT向CPPS償還。

貸款協議之理由及利益

SCCT現時管理及經營碼頭之第1期，該碼頭位於埃及蘇伊士運河北面入口，現時每年可處理能力為2,550,000標準箱，並正在進行第2期擴建計劃。待計劃竣工後，碼頭之處理能力將為現時之兩倍，即每年5,100,000標準箱。為避免延誤第2期興建工程，SCCT需要總額達80,000,000美元之短期過渡性融資，以支付興建工程之預付費用，直至取得由第三方銀行提供之長期融資安排為止。

SCCT已要求EICT及CPPS，即其兩位最大股東，按雙方各自在SCCT之持股比例，以短期股東貸款方式提供融資，金額達44,000,000美元及16,000,000美元，餘額將透過第三方銀行作安排。EICT促使其同系附屬公司APMT（亦為APM之附屬公司），向SCCT提供APMT貸款，以履行EICT須提供該股東貸款之責任。董事會認為向SCCT提供股東貸款可避免第2期興建工程之不必要延誤，並有利於SCCT之長遠發展。此外，由於股東貸款須計算利息，因此可賺取合理回報。

董事(包括獨立非執行董事)認為貸款協議之條款乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，且符合股東之整體利益。

上市規則之涵義

EICT及本公司分別擁有SCCT之55%及20%權益，並由其他股東(均為獨立第三方)合共擁有25%權益。EICT乃APM之間接全資附屬公司，而APM乃本公司附屬公司之主要股東。由於SCCT乃APM之聯繫人，因此為本公司之關連人士。故根據上市規則第14A章，貸款協議項下擬進行之交易及向SCCT提供股東貸款將構成本公司之關連交易。

SCCT之資料

EICT及本公司分別擁有SCCT之55%及20%權益，並由其他股東(均為獨立第三方)合共擁有25%權益。SCCT主要從事集裝箱碼頭之管理及經營。

本集團之資料

本集團主要從事集裝箱碼頭之管理及經營、集裝箱租賃、管理及銷售、物流、集裝箱製造，及其相關業務及其他投資。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

- 「APM」 指 A.P. Møller-Mærsk A/S，一家於丹麥註冊成立之有限公司
- 「APMT」 指 APM Terminals B.V.，一家於荷蘭註冊成立之公司，並為 APM 之全資附屬公司
- 「APMT 貸款」 指 根據 APMT 貸款協議，由 APMT 向 SCCT 提供金額達 44,000,000 美元之股東貸款
- 「APMT 貸款協議」 指 日期為 2008 年 11 月 7 日之股東貸款協議，並由 APMT (作為貸方)及 SCCT (作為借方)訂立。據此，APMT 同意向 SCCT 提供 APMT 貸款
- 「董事會」 指 本公司董事會
- 「本公司」 指 中遠太平洋有限公司，一家於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於聯交所主板上市
- 「CPPS」 指 COSCO Ports (Port Said) Limited，一家於英屬維爾京群島註冊成立之公司，並為本公司之全資附屬公司
- 「董事」 指 本公司之董事
- 「EICT」 指 Egyptian International Container Terminal S.A.，一家於瑞士註冊成立之公司，並為 APM 之全資附屬公司
- 「本集團」 指 本公司及其附屬公司
- 「獨立第三方」 指 獨立第三方，包括該方之最終實益擁有人，與本公司或其任何附屬公司或任何其各自之董事、主要行政人員或主要股東或任何其各自之聯繫人概無關連

「倫敦銀行同業拆借利率」	指	倫敦銀行同業拆借利率，銀行可在倫敦銀行同業市場由其他銀行拆入足夠金額資金之利率，利率每日由英國銀行業公會釐定
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「貸款協議」	指	日期為 2008 年 11 月 7 日之股東貸款協議，並由 CPPS (作為貸方)及 SCCT (作為借方)訂立。據此，CPPS 同意向 SCCT 提供股東貸款
「SCCT」	指	Suez Canal Container Terminal S.A.E.，一家於埃及註冊成立之公司，CPPS 擁有該公司 20%權益
「股東」	指	本公司之股東
「股東貸款」	指	根據貸款協議由 CPPS 向 SCCT 提供金額達 16,000,000 美元之股東貸款
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「碼頭」	指	塞得港東集裝箱碼頭
「標準箱」	指	按照國際標準協會採納之標準訂定之 20 呎集裝箱
「美元」	指	美元，美利堅合眾國法定貨幣
「%」	指	百分比

承董事會命
中遠太平洋有限公司
 副主席兼董事總經理
徐敏杰

香港，2008年11月7日

於本公告日期，本公司董事會成員包括以下董事：

陳洪生先生²(主席)、李建紅先生¹、許立榮先生²、孫月英女士¹、徐敏杰先生¹(副主席兼董事總經理)、孫家康博士²、黃天祐博士¹、汪志先生¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³及范華達先生³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事